

**Deutschland-Kelberg: Feuerlöschfahrzeuge**  
**OJ S 205/2023 24/10/2023**  
**Bekanntmachung vergebener Aufträge**  
**Lieferungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

---

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Verbandsgemeinde Kelberg  
Postanschrift: Dauner Straße 22  
Ort: Kelberg  
NUTS-Code: DEB24 Vulkaneifel  
Postleitzahl: 53539  
Land: Deutschland  
E-Mail: [v.klumb@mmv-recht.de](mailto:v.klumb@mmv-recht.de)  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.vgv-kelberg.de](http://www.vgv-kelberg.de)

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Regional- oder Kommunalbehörde

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Allgemeine öffentliche Verwaltung

---

**Abschnitt II: Gegenstand**

**II.1. Umfang der Beschaffung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Beschaffung eines TLF3000 für die Feuerwehr Uersfeld  
Referenznummer der Bekanntmachung: VGKe02/23

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

34144213 Feuerlöschfahrzeuge

**II.1.3. Art des Auftrags**

Lieferauftrag

**II.1.4. Kurze Beschreibung**

Die Verbandsgemeinde Kelberg beschafft zum Einsatz bei der Feuerwehr Uersfeld ein Feuerwehrfahrzeug TLF 3000. Die Leistung wird in drei Losen ausgeschrieben: Los 1 - Fahrgestell, Los 2 - Feuerwehrtechnischer Aufbau, Los 3 - Feuerwehrtechnische Beladung. Die Abgabe von Nebenangeboten ist im Zusammenhang mit einem Hauptangebot zugelassen, soweit das Nebenangebot die Lieferung eines den Kriterien der Leistungsbeschreibung im Übrigen entsprechenden

Vorführfahrzeugs zum Gegenstand hat. Dabei gelten folgende Maßgaben:

1. Maximales Alter ab Erstinbetriebnahme/ Erstzulassung: 18 Monate
  2. Maximale Laufleistung des Fahrgestells 20.000 km
  3. Maximale Betriebsstunden des Fahrzeugs und seiner Aggregate 200 Stunden
  4. Bereifung und Lackierung neuwertig
  5. Ablieferungsinspektion nach DIN 1846 wurde durchgeführt
  6. Garantien gemäß Leistungsbeschreibung wie für ein Neufahrzeug.
- Nebenangebote werden nach denselben Kriterien wie Hauptangebote gewertet.

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

#### **II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung**

Wert ohne MwSt.: 314 826,50 EUR

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Fahrgestell

Los-Nr.: 1

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

34144212 Tanklöschfahrzeuge

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: DEB24 Vulkaneifel

Hauptort der Ausführung: Verbandsgemeinde Kelberg Dauner Straße 22 53539 Kelberg

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

- Fahrgestell: LKW - Geländegängiges Fahrgestell mit Singelbereifung mit gleicher Spurweite
- permanent Allrad, mit Sperrdifferenzial auf die Hinterachse, Vorderachse und Lenksperre
- Motor mindestens Euro VI,
- Fahrerhaus RAL 3000,
- Farbe Stoßstange und Kotflügel vorne und hinten in reinweiß (RAL 9010)
- automatisiertes Schaltgetriebe mit Manuellfunktion/nicht mehr als 9 Gänge und Getriebeuntersetzung
- Zur Aufnahme Truppbesatzung 1/2/=3
- Fernfahrerkabine (Keine Schlafkabine)
- Radstand max. 3695 mm

Das Fahrgestell muss nach DIN 14530-22 den Anforderungen an Feuerwehrfahrzeuge in Rheinland-Pfalz, sowie der "Ausnahmegenehmigung gemäß § 70 Abs.1 Nr.2 StVZO" des Landesbetrieb Mobilität RLP entsprechen

- max. Gesamtmasse 15.000 kg
- Zum Aufbau und Aufnahme der in Los 2 aufgeführten Ausführungen

- Fahrgestell nach Vorgaben des Aufbauhersteller
- Thermoisolation aller am Fahrzeugunterboden befindlichen Leitungen
- mit Dachluke in der Fahrerkabine
- Im Preis ist die Anpassung an Vorgaben des in Los 2 zu beauftragenden Aufbauherstellers einzukalkulieren.

Wegen der Einzelheiten wird auf die Leistungsbeschreibung verwiesen.

### II.2.5. Zuschlagskriterien

- Qualitätskriterium - Name: Raumangebot Fahrerhaus / Gewichtung: 5 %
- Qualitätskriterium - Name: Garantie / Gewichtung: 3 %
- Qualitätskriterium - Name: Liefertermin / Gewichtung: 10 %
- Qualitätskriterium - Name: Garantie Ersatzteillieferung / Gewichtung: 8 %
- Qualitätskriterium - Name: Distanz Servicestützpunkt / Gewichtung: 12 %
- Qualitätskriterium - Name: Gewichtsreserve / Gewichtung: 7 %
- Kostenkriterium - Name: Preis / Gewichtung: 55 %

### II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen:

Optional: Fahrgestell: Portalachsen mit

Singelbereifung mit gleicher Spurweite

- permanent Allrad, mit Sperrdifferenzial auf die Hinterachse, Vorderachse und Lenksperre

- Motor mindestens Euro VI,

- Fahrerhaus RAL 3000,

- Farbe Stoßstange und Kotflügel vorne und hinten in reinweiß (RAL 9010)

- automatisiertes Schaltgetriebe mit Manuellfunktion

- Zur Aufnahme Truppbesatzung 1/2/=3

- Radstand max. 3850 mm

Das Fahrgestell muß nach DIN 14530-22

den Anforderungen an Feuerwehrfahrzeuge in

Rheinland-Pfalz, sowie den "Ausnahme-

genehmigung gemäß § 70 Abs.1 Nr.2 StVZO" des Landesbetrieb Mobilität RLP entsprechen

- max. Gesamtmasse 15.000 kg

- Zum Aufbau und Aufnahme der in Los 2 aufgeführten Ausführungen

- Fahrgestell nach Vorgaben des Aufbauhersteller Los 2

- Thermoisolation aller am Fahrzeugunterboden befindlichen Leitungen

- mit Dachluke in der Fahrerkabine

Fahrzeugtyp: \_\_\_\_\_

Zulassige Gesamtgewicht: \_\_\_\_\_

Zulassige Achslast vorne: \_\_\_\_\_

Zulassige Achslast hinten: min.10 t

Radstand: \_\_\_\_\_

Rampenwinkel: \_\_\_\_\_

Leegewicht: \_\_\_\_\_

Bodenfreiheit : \_\_\_\_\_

Watttiefe: min. 600 mm

Optional: Zuschaltbare Schleuderketten unter der Hinterachse

Optional: Fahrersitz Komfort, luftgefedert, 4-fach verstellbar, Lendenwirbelstütze, heizbar

Optional: Windschutzscheibe heizbar

Optional: Sitze wenn nicht Lieferbar in Kunstleder, Schonbezüge in Kunstleder

Optional: Standheizung

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

#### **II.2. Beschreibung**

##### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Feuerwehrtechnischer Aufbau

Los-Nr.: 2

##### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

34144212 Tanklöschfahrzeuge

##### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: DEB24 Vulkaneifel

Hauptort der Ausführung: Verbandsgemeinde Kelberg Dauner Straße 22 53539 Kelberg

##### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Feuerwehrtechnischer Aufbau TLF 3000 (Kofferaufbau zur Aufnahme der feuerwehrtechnischen Beladung

nach DIN 14530 Teil 25 (Nov. 2019) und Normbeladung TLF 3000 RLP sowie der in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Sondermodule).

Zur Bewertung der Angebote im Los 2 ist eine Vergleichsvorführung vorgesehen. Diese erfolgt am 01.09.2023

in 53539 Kelberg. Der genaue Zeitpunkt und Ort wird den Bietern rechtzeitig bekannt gegeben. Es wird

darauf hingewiesen, dass für eine erfolgreiche Vergleichsvorführung ein möglichst identisches Fahrzeug (mit

Ausnahme von Fahrgestell und Beladung) vorgeführt werden sollte.

In der Vergleichsvorführung werden insbesondere folgende Kriterien durch eine fachkundige Bewertungskommission geprüft:

- die innere und äußere Sicherheit des Aufbaus

- die Qualität des Innenausbau und des Aufbaus allgemein, insbesondere die Verarbeitungsqualität

- die Raumverhältnisse

- die Bedienung der Zusatzeinrichtungen

Für die Leistungserbringung ist folgendes zu beachten:

Eine Baubesprechung unter Teilnahme von 8 Vertretern der Auftraggeberseite ist in den Angebotspreis einzukalkulieren.

Der Auftragnehmer räumt dem Auftraggeber das Recht ein, sich zu jedem Zeitpunkt im Herstellerwerk über den ordnungsgemäßen und zeichnungsgerechten Fertigungsstand des Fahrzeuges am Objekt zu informieren.

Wegen der Einzelheiten wird auf die Leistungsbeschreibung verwiesen.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: Gewichtsreserve / Gewichtung: 3 %

Qualitätskriterium - Name: Garantien gem. Leistungsbeschreibung / Gewichtung: 5 %

Qualitätskriterium - Name: Liefertermin / Gewichtung: 4 %

Qualitätskriterium - Name: Ersatzteilversorgung / Gewichtung: 4 %

Qualitätskriterium - Name: Distanz Serviceniederlassung / Gewichtung: 4 %

Qualitätskriterium - Name: Vergleichsvorführung / Gewichtung: 30 %

Kostenkriterium - Name: Preis / Gewichtung: 50 %

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen:

- Optional: Warnanlage, Jumbo Horn über Fahrzeughupe

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

##### **II.2. Beschreibung**

##### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Feuerwehrtechnische Beladung

Los-Nr.: 3

##### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

35000000 Ausrüstung für Sicherheitszwecke, Brandbekämpfung, Polizei und Verteidigung

##### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: DEB24 Vulkaneifel

Hauptort der Ausführung: Verbandsgemeinde Kelberg Dauner Straße 22 53539 Kelberg

##### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Feuerwehrtechnische Beladung nach DIN gemäß Leistungsbeschreibung.

##### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Preis

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen:

Optional: Laubbläser Stihl BG 86

Optional: Fognail mit D Anschluss

Optional: Hydrovent  
Optional: Hi Lift Responder Jack  
Optional: Hi Lift Kette 4 Meter und Wartungsset

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

#### **IV.1. Beschreibung**

##### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

##### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

##### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

#### **IV.2. Verwaltungsangaben**

##### **IV.2.1. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2023/S 137-438248](#)

##### **IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems**

##### **IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation**

### **Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

**Auftrags-Nr.:** 1

**Los-Nr.:** 1

**Bezeichnung des Auftrags:**

Fahrgestell

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

#### **V.2. Auftragsvergabe**

##### **V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

06/10/2023

##### **V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 2

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

##### **V.2.3.**

**Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Magirus GmbH

Ort: Ulm

NUTS-Code: DE144 Ulm, Stadtkreis

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

**V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 109 322,00 EUR

**V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

**Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

**Auftrags-Nr.:** 2

**Los-Nr.:** 2

**Bezeichnung des Auftrags:**

Aufbau

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

**V.2. Auftragsvergabe**

**V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

06/10/2023

**V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 3

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 3

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

**V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Magirus GmbH

Ort: Ulm

NUTS-Code: DE144 Ulm, Stadtkreis

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

**V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 179 760,00 EUR

**V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

**Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

**Auftrags-Nr.:** 3

**Los-Nr.:** 3

**Bezeichnung des Auftrags:**

Beladung

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

**V.2. Auftragsvergabe****V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

06/10/2023

**V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 3

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 3

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

**V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: BTL Brandschutz Technik GmbH Leipzig

Ort: Kabelsketal

NUTS-Code: DEE0B Saalekreis

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

**V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 25 744,50 EUR

**V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen****Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

**VI.3. Zusätzliche Angaben**

Bekanntmachungs-ID: CXP4YEM61WX

**VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren****VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Postanschrift: Stiftsstraße 9

Ort: Mainz

Postleitzahl: 55116

Land: Deutschland

E-Mail: [vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de)

Telefon: +49 6131162234

Fax: +49 613116-2113

**VI.4.2. Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Postanschrift: Stiftsstraße 9

Ort: Mainz

Postleitzahl: 55116  
Land: Deutschland  
E-Mail: [vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de)  
Telefon: +49 6131162234  
Fax: +49 613116-2113

#### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Ein Nachprüfungsverfahren auf Antrag bei der zuständigen Vergabekammer aufgrund eines erkannten

Verstoßes gegen Vergabevorschriften ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB nur zulässig, soweit:

1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen

gerügt hat,

2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum

Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden,

3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum

Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind.

#### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Postanschrift: Stiftsstraße 9

Ort: Mainz

Postleitzahl: 55116

Land: Deutschland

E-Mail: [vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de)

Telefon: +49 6131162234

Fax: +49 613116-2113

#### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

19/10/2023